



Condado de Durham

200 E. Main Street Durham,
NC 27701
(919) 560-0025

Orden del día Junta de Comisionados del Condado

Lunes, 8 de noviembre de 2021

7:00 PM

Cámara de los
comisionados

Sesión ordinaria

“Reunión pública”

La Junta de Comisionados solicita a sus miembros y a la ciudadanía que se comporten de una manera respetuosa y educada, tanto con la Junta como con los otros ciudadanos. Si en cualquier momento algún miembro de la Junta o ciudadano deja de respetar esta reunión pública, la presidenta solicitará a esta persona que abandone la reunión hasta que haya recuperado su control personal. Si no se restaura el orden y el decoro, la presidenta suspenderá la sesión hasta el momento en que se pueda observar un compromiso real con la reunión pública.

Como una forma de cortesía hacia las demás personas, por favor, apaguen sus teléfonos celulares durante la reunión.

Sesión ordinaria de las 7:00 pm

1. Comienzo de la sesión ordinaria - Juramento a la bandera (5 min)
2. Ajustes al orden del día (5 min)
3. Anuncios (5 min)

[21-0687](#)

Anuncios (5 min)

Texto del orden del día:

1. **Vacunas contra COVID-19 para niños de 5 a 11 años** - El Departamento de Salud Pública del condado de Durham se encuentra ofreciendo vacunas contra el COVID-19 para niños entre los 5 y 11 años. Las vacunas con o sin cita previa van a estar disponibles en la clínica de vacunación de Salud Pública ubicada en 414 E. Main Street a partir del lunes 8 de noviembre. El horario de atención de la clínica sigue siendo todos los lunes, miércoles y jueves de 9 a. m. a 4 p. m. y martes de 9 a. m. a 6 p. m. (cerrada todos los días de 11:30 a. m. a 1 p. m.)

Para obtener más información, puede visitar www.dcopublichealth.org/COVIDvaccines <<http://www.dcopublichealth.org/COVIDvaccines>>.

-
- 2. Se necesita recibir comentarios sobre el futuro del transporte en la región** - La Organización de Planificación Metropolitana de Durham-Chapel Hill-Carrboro (DCHC, por sus siglas en inglés) se encuentra actualizando el plan de transporte de grandes distancias de la región y desea escuchar la opinión del público para identificar inversiones necesarias en transporte público, sistemas para peatones y ciclistas y en algún otro tipo de transporte para los próximos años.

Se les solicita a los habitantes que ofrezcan sus opiniones por correo electrónico a andrew.henry@durhamnc.gov <<mailto:andrew.henry@durhamnc.gov>> hasta el jueves 7 de diciembre de 2021.

- 3. Pagos de facturas de impuestos de 2021** - El Departamento de Impuestos del condado de Durham les permite a los ciudadanos la opción de realizar pagos parciales al impuesto a la propiedad hasta el 5 de enero de 2022. Para información adicional relacionada con las opciones de pago y de maneras de evitar costos adicionales, puede visitar www.dconnc.gov/tax or call 919-560-0300 <<http://www.dconnc.gov/tax%20or%20call%20919-560-0300>>

- 4. Donación anual de abrigos de Welcome Baby** - Done abrigos con poco uso o nuevos para bebés o niños de hasta 10-12 años en la Extensión Cooperativa o en las siguientes ubicaciones de la biblioteca del condado de Durham: Biblioteca principal, Bragtown, Stanford L. Warren, sedes regionales del norte, este y sur.

Las donaciones se reciben a partir del 15 de noviembre hasta el 10 de enero de 2022. Para más información, puede llamar al 919-560-7150 o visitar www.facebook.com/welcomebabydurham <<http://www.facebook.com/welcomebabydurham>>

- 5. Reuniones virtuales de la comunidad para el plan integral de Durham** - ¡Acompáñenos para saber más sobre el mapa de tipos de sitio para el nuevo plan integral de Durham y para aprender sobre las maneras en que usted y su comunidad pueden influenciar los tipos de sitios que quisieran ver en Durham en el futuro!

Las reuniones se realizarán de 6:30 p. m. a 8 p. m. el 9 de noviembre (en español), el 30 de noviembre (este de Durham), 6 de diciembre (norte de Durham), 16 de diciembre (sur de Durham) y 10 de enero (oeste de Durham). Puede visitar www.ENGAGEDurham.com/comprehensive-plan/ <<http://www.ENGAGEDurham.com/comprehensive-plan/>> para registrarse y consultar información adicional.

- 6. Solicitud en línea de registros** - Ahórrese una visita a la Oficina de Registro de Escrituras ahora que se pueden solicitar en línea copias certificadas de los registros de nacimiento, muerte y matrimonio. Para más información, visite

www.dconc.gov/ROD <<http://www.dconc.gov/ROD>> y acceda la pestaña “Online Vital Request” [solicitud de registro en línea] o llame al 919-560-0495.

- 7. Mire el discurso del estado del condado 2021** - La presidenta de la Junta de Comisionados del Condado de Durham, Brenda Howerton, brindó su discurso del estado del condado de una manera un poco diferente este año - por medio de un video pregrabado de tres partes. Las tres partes han sido publicadas y pueden verse en www.dconc.gov <<http://www.dconc.gov>> o en el canal de YouTube del condado de Durham en www.youtube.com/dcwebmaster <<http://www.youtube.com/dcwebmaster>>.

4. Minutas (5 min)

[21-0690](#)

Minutas (5min)

Archivos adjuntos: [Sesión de trabajo - 9 de septiembre de 2021](#)
[Sesión ordinaria - 11 de octubre de 2021](#)

5. Puntos ceremoniales

[21-0656](#)

Proclamación - Mes Nacional de la Adopción (10min)

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que emita una proclamación en la que se reconozca a noviembre como el Mes Nacional de la Adopción y la importancia de la adopción como un camino a la permanencia para los niños que se encuentran en hogares de crianza temporal dentro de nuestra comunidad.

Tradicionalmente, el Departamento de Servicios Sociales del condado de Durham le ha solicitado a los comisionados del condado que reconozcan el Mes Nacional de la Adopción. El Mes Nacional de la Adopción es un esfuerzo colectivo a nivel nacional para incrementar la sensibilización sobre los más de 122,000 niños y jóvenes en hogares de crianza temporal en espera de encontrar familias amorosas y permanentes a través de la adopción y que están en riesgo de alcanzar la edad para salir del sistema. Para los adolescentes que se encuentran en riesgo de alcanzar la edad en la que salen del sistema, es igual de importante asegurar un sentido de pertenencia permanente. Este año, la Oficina Para los Niños del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos nos invita a priorizar las conversaciones con los jóvenes en espera de ser adoptados. Cada conversación cuenta porque cada niño tiene una historia y es nuestra responsabilidad ayudarles en su camino escuchando sus perspectivas - ya sea si es un cuidador, educador mentor, consejero, bibliotecario o cualquier miembro de la comunidad. Podemos empoderar a los jóvenes a encontrar su voz y ayudarles en su camino a la permanencia.

El Mes de Noviembre se enfoca en eventos que brindan un homenaje a las familias adoptivas que abren sus corazones y hogares a niños en crianza temporal y que necesitan permanencia.

Queremos que Durham continúe reconociendo la importancia de dar a los niños en crianza temporal una familia permanente, segura y afectuosa a través de la adopción. “Cada conversación cuenta”. Todos los jóvenes tienen una historia, apoye sus procesos”.

Alineación con el plan estratégico: Esta solicitud se alinea con la Meta estratégica 2 - Salud y bienestar y la Meta 3 - Comunidad segura.

Personal de referencia: Ben Rose, director; Jovetta Whitfield, directora asistente y Susan Lee, supervisora de adopción

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la proclamación en la que se reconozca a noviembre como el Mes Nacional de la Adopción en el condado de Durham.

Archivos adjuntos:

[Proclamación - Mes Nacional de la Adopción - Nov 2021](#)

21-0670

Proclamación - Día de los Veteranos (10min)

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que proclame el Día de los Veteranos de 2021 para honrar los aproximadamente 15,000 veteranos del condado de Durham que han defendido nuestros derechos, valores y libertades.

Alineación con el plan estratégico: Esta acción de solicitud a la Junta se alinea con la Meta #1 del plan estratégico: Empoderamiento y enriquecimiento de la comunidad. La resolución enriquece a la comunidad al reconocer y expresar gratitud a los veteranos del condado de Durham por sus contribuciones y sacrificios en la defensa de nuestra nación.

Personal de referencia: Lois Harvin-Ravin, director de Servicios para Veteranos del condado de Durham y Jonathan Crooms, oficial de Servicios para Veteranos.

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la Junta proclame el 11 de noviembre de 2021 como el Día de los Veteranos.

Archivos adjuntos:

[Proclamación - Día de los Veteranos - Nov21](#)

21-0686

Resolución para promulgar una ordenanza en la que se prohíbe la discriminación en empleo y espacios públicos (10min)

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que reciba esta resolución para promulgar una ordenanza en la que se prohíbe la discriminación en empleo y espacios públicos. Esta ordenanza crearía protecciones y promovería el trato equitativo a todas las personas y liberaría de la discriminación en empleo y acceso a todos los espacios públicos con base en la raza, etnia, credo, color, sexo, estado de embarazo, marital o familiar, orientación sexual, identidad o expresión de género, origen o ascendencia nacional, estatus marital o familiar, embarazo, estatus militar, creencia religiosa o la no creencia, edad o discapacidad.

Alineación con el plan estratégico: Meta 1 (Empoderamiento y enriquecimiento de la comunidad) y la Meta 2 (Salud y bienestar para todos).

Personal de referencia: Curtis Massey, fiscal del condado asistente y Joanne Pierce, gerente general de la Meta 2 -Salud y bienestar para todos

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la Junta reciba esta presentación sobre la ordenanza de no discriminación.

Archivos
adjuntos:

[Resolución DCo_NDO](#)

6. Aprobación del orden del día (15 min)

[21-0639](#)

Extensión del contrato y enmienda al presupuesto No. 22BCC00045 para vivienda para personas sin hogar relacionada con el COVID en Carolina Duke Inn (\$990,000)

Texto del orden
del día:

Se le solicita a la Junta que revise la extensión de contrato propuesta por seis meses y autorice a la gerente del condado interina para que ejecute la extensión del contrato.

El condado empezó a usar las instalaciones de Carolina Duke Inn (CDI) para vivienda no congregada de personas sin hogar para clientes con afecciones médicas de Urban Ministries of Durham (UMD) a principios de abril de 2020. A principios de julio de 2020, cuando expiró el contrato para alojar a todos los clientes de UMD en el hotel Marriott RTP, el condado aumentó el número de cuartos alquilados en CDI. En octubre de 2020, el número de cuartos alquilados aumentó de nuevo y el alquiler de todos los cuartos se realizó por medio de Reinvestment Partners, quienes habían renovado 32 de los cuartos (edificio B) por medio de un memorándum de entendimiento con el propietario de CDI.

Los servicios a los residentes de las 64 unidades alquiladas por el condado han sido ofrecidos principalmente por el personal de UMD, mientras que los clientes de 16 unidades en el edificio B son administrados por el personal de Project Access of Durham County (PADC). El personal en el sitio de Reinvestment Partners también ha ofrecido supervisión adicional y el personal de CDI continúa ofreciendo servicios básicos limpieza y eliminación de basura y otros servicios hoteleros básicos. Los costos de los servicios prestados a los clientes por UMD y PADC en estas instalaciones han sido cubiertos por organizaciones diferentes al condado, una gran parte de esta financiación han sido fondos adicionales de los Subsidios para Refugios de Emergencia (ESG, por sus siglas en inglés, estos fondos también se conocen como fondos ESG-COVID) distribuidos durante la pandemia de manera específica para ayudar a cubrir costos adicionales para vivienda no congregada para personas sin hogar.

El presupuesto original para la vivienda no congregada para personas sin hogar era para los primeros seis meses del año fiscal (julio a diciembre de 2021). Con el fin de continuar la asociación con CDI por el resto del año fiscal (enero a junio de 2022), se debe usar \$990,000 en saldo de fondo reembolsable de FEMA. El costo mensual para el condado en Carolina Duke Inn es de aproximadamente \$160,000. Las extensiones continuas de la exención para Refugio No Congregado de FEMA deberían permitir que estos costos califiquen para un reembolso por parte de FEMA. Si los fondos ESG-COVID se agotan, el costo inicial para continuar las operaciones en CDI podría incrementar, pero se espera que siga siendo reembolsable.

El condado continúa con una cláusula de terminación de 30 días y puede reaccionar de manera apropiada a cambios en la pandemia según sea necesario. El Comité Asesor de

Servicios para Personas sin Hogar y otros aliados de la comunidad continúan trabajando en las prioridades y posibilidades del uso de fondos ARPA, HOME y otros fondos para invertir en infraestructura para personas sin hogar adicional y permanente en Durham. Se espera que se les pueda brindar más información sobre estas posibilidades a los comisionados a finales de 2021 y principios de 2022.

Alineación con el plan estratégico: La provisión de vivienda segura y decente para la población sin hogar de Durham se alinea firmemente con las Metas 1 a 3 del plan estratégico del condado de Durham.

Personal de referencia: Drew Cummings, jefe de personal

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado interina recomienda que la Junta revise la extensión de contrato propuesta por seis meses y autorice a la gerente del condado interina para que ejecute la extensión del contrato.

**Archivos
adjuntos:**

[RP CDI extensión hasta 6-2022](#)

[RP Rx CDI contrato de vivienda para personas sin hogar EJECUTADO COMPLETAMENTE](#)

[FR 21-473 Reinvestment Partners Enmienda #1](#)

[FR 21-473 Reinvestment Partners Enmienda #2](#)

[FR 22-412 Reinvestment Partners Enmienda #3 Ejecutada](#)

[Formulario legal AAF-45 Continuación de vivienda no congregada para personas sin hogar Ene-Jun22](#)

21-0640

Extensión del contrato para vivienda en dúplex relacionada con COVID para personas sin hogar

**Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la Junta que revise la extensión de contrato adjunta por seis meses y autorice a la gerente del condado interina para que ejecute la extensión del contrato.

Durante la época inicial de la pandemia del COVID-19, Bergman Rentals ofreció al condado el alquiler de dos dúplex (cuatro unidades), cerca al centro, con un total de 14 camas para albergar a habitantes sin refugio que han dado positivos por COVID, con el fin de realizar la cuarentena de manera segura. Se ejecutó un contrato de emergencia para estas unidades en julio de 2020 y los servicios de apoyo a estas personas eran prestados por Project Access of Durham County (PADC) con fondos ESG-COVID del estado. Después de varias solicitudes de propuestas, un contrato más permanente con el mismo propietario fue ejecutado en marzo de 2021. El contrato ha sido extendido varias veces y, con base en los patrones de uso, fue reducido a un solo dúplex a partir del 1 de julio de 2021. En este momento, el contrato termina el 31 de diciembre de 2021. Los dúplex fueron vendidos en septiembre de 2021 a otro propietario local (The Castiron Group), quienes accedieron a continuar alquilándolos al condado a la tarifa establecida.

Las unidades de dúplex para pacientes positivos por COVID han sido una parte crucial y económica de nuestra infraestructura de gestión del COVID en relación a la población sin hogar. Un lugar para realizar cuarentena de manera segura para personas sin hogar ha permitido realizar reducciones adicionales a la tasa de contagio entre la población sin hogar y la población en general. El personal de la ciudad y el condado anticipa que van a seguir

necesitando este tipo de lugares y recursos por un tiempo adicional; por consiguiente, se propone la extensión de la duración del contrato por seis meses (hasta junio de 2022).

A la fecha, la exención no congregada emitida por FEMA para vivienda de personas sin hogar permanece en efecto y por lo tanto los gastos en este recurso siguen siendo elegibles para un reembolso por parte de FEMA. Si esa situación cambia o los fondos de apoyo ESG-COVID se agotan, el condado mantiene una cláusula de renuncia de 30 días y puede revisar si desea continuar con el acuerdo para el 2022. No se necesitan dineros adicionales para esta extensión de contrato.

Alineación con el plan estratégico: La disposición de vivienda segura y con un apoyo apropiado para personas sin hogar que han dado positivas por COVID en Durham se alinea firmemente con las metas de salud pública asociadas con la Meta 2 del plan estratégico del condado de Durham.

Personal de referencia: Drew Cummings, jefe de personal

Recomendación de la Gerente del Condado: Se le solicita a la Junta que revise la extensión de contrato adjunta por seis meses y autorice a la gerente del condado interina para que ejecute la extensión del contrato.

**Archivos
adjuntos:**

[Extensión de contrato dúplex - The Castiron Group](#)

[FR 21-904 Nuevo contrato de servicios Souther Repair RFP 21-018R1](#)

[FR 21-904 enmienda de servicios Southern Repair año fiscal 22](#)

[Nicholas & Rochelle Hawthorne-Johnson Acuerdo de cesión](#)

21-0643

Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00033 para disponer de una donación de \$1,000 de Durham Friends Meeting para el Centro de recursos de justicia penal

**Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la junta que apruebe la Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00033 para disponer de una donación de \$1,000 de Durham Friends Meeting [Sociedad Religiosa de los Amigos de Durham] para el Centro de Recursos de Justicia Penal (CJRC, por sus siglas en inglés).

El comité de intereses sociales y de paz de Durham Friends Meeting decidió usar una parte de su presupuesto para ofrecer un apoyo continuo a las labores de asistencia a personas en los programas alternativos de redirección de la CJRC.

Personal de referencia: Gudrun Parmer, directora del CJRC

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado interina recomienda que la junta apruebe la Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00033 para disponer de una donación de \$1,000 de Durham Friends Meeting para el Centro de recursos de justicia penal (CJRC, por sus siglas en inglés).

**Archivos
adjuntos:**[Documento suplementario AAF 21-0643 - Donación de DFM a CJRC](#)[AAF 21-0643 Carta de donación de DFM](#)[FORMULARIO LEGAL AAF-33 - Donación de \\$1,000 de Durham Friends Meeting](#)**21-0644****Aprobación de ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00036 para disponer \$7,000 de fondos de subvención adicionales de la Junta de Control de Bebidas Alcohólicas del condado de Durham para el tribunal de tratamiento de drogas de Durham****Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00036 para disponer \$7,000 de fondos de subvención adicionales de la Junta de Control de Bebidas Alcohólicas (Junta ABC, por sus siglas en inglés) del condado de Durham para el tribunal de tratamiento de drogas de Durham

El Tribunal de Tratamiento de Drogas de Durham fue seleccionado para recibir la concesión de una subvención de la Junta ABC por el monto de \$32,000 para el año fiscal 2021-2022. El Centro de Recursos de Justicia Penal había anticipado la concesión de una subvención por una cantidad de \$25,000, que fue respectivamente presupuestado. Esta enmienda al presupuesto reconocería la cantidad adicional de la subvención.

La financiación va a apoyar y mejorar componentes de programas esenciales como pruebas de drogas, asistencia a vivienda y apoyos a necesidades básicas.

Alineación con el plan estratégico: Este punto del orden del día se alinea con las Metas 2 y 3 del plan estratégico del Condado de Durham.

Personal de referencia: Gudrun Parmer, directora del CJRC

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado interina recomienda que la junta apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00036 para disponer \$7,000 de fondos de subvención adicionales de la Junta de Control de Bebidas Alcohólicas del condado de Durham para el tribunal de tratamiento de drogas de Durham.

**Archivos
adjuntos:**[AAF 21-0644 , Documento suplementario - Subvención de Junta de ABC año fiscal 22](#)[FORMULARIO LEGAL AAF-36 Disponer de \\$7,000 de fondos de subvención adicionales de ABChttp://durhamcounty.legistar.com/gateway.aspx?M=F&ID=3d831f2e-806f-4b6d-9583-2a595960b7d6.pdf](http://durhamcounty.legistar.com/gateway.aspx?M=F&ID=3d831f2e-806f-4b6d-9583-2a595960b7d6.pdf)**21-0646****Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00035 para disponer de \$3,627,190 para Salud Pública de la División de Salud pública, sección de salud infantil y de mujeres/sucursal de niños y jóvenes del DHHS de Carolina del Norte****Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00035 para disponer fondos por una cantidad de \$3,627,190 de la división de Salud pública, sección de salud infantil y para mujeres/sucursal de niños y jóvenes del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte para el Departamento de Salud Pública.

Esta subvención ofrece financiamiento temporal al Departamento Local de Salud (LHD, por sus siglas en inglés) para contratar:

Enfermero(a) registrado(a) (RN, por sus siglas en inglés), personal de enfermería escolar y personal clínico relacionado de apoyo a la enfermería escolar [enfermeros(as) de práctica licenciados(as) (LPN, por sus siglas en inglés) y personal de asistencia sin licencia (UAP, por sus siglas en inglés)] para trabajar en escuelas de la Agencia Educativa Local (LEA, por sus siglas en inglés) que **eligen participar** en programas de pruebas del COVID para el año escolar 2021-2022 para:

1. Apoyar actividades de programas K-12 relacionados con pruebas de COVID-19.
2. Ofrecer apoyo y respuesta al COVID-19 en escuelas.
3. Ofrecer y apoyar otras actividades del programa de salud escolar que promuevan estudiantes sanos y que asistan a la escuela y estén listos para aprender.

La Junta de Salud ha aprobado esta enmienda.

Alineación con el plan estratégico: Esta subvención se alinea con la Meta estratégica 2: Salud y bienestar para todos al ofrecer más recursos para la detección, pruebas y respuesta al COVID-19. Así como el apoyo a otras actividades del programa de salud escolar que promueven estudiantes sanos y que asisten a la escuela y están listos para aprender.

Personal de referencia: Rodney Jenkins, MHA, director de Salud Pública

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00035 para disponer fondos por una cantidad de \$3,627,190 de la división de Salud pública, sección de salud infantil y para mujeres/sucursal de niños y jóvenes del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte para el Departamento de Salud Pública.

Archivos adjuntos:

[Formulario jurídico AAF-35](#)

21-0647

Aprobación de la ordenanza para la enmienda al presupuesto No.22BCC00037 para aumentar el financiamiento de subvenciones para servicios integrados de reingreso por \$45,840

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No.22BCC00037 para aumentar el financiamiento de subvenciones para servicios integrados de reingreso: Mejoramiento del reingreso para adultos con casos de abuso de sustancias y enfermedad mental ocurriendo de manera simultánea en el Centro de Recursos de Justicia Penal por \$45,840.

En septiembre de 2019, el Departamento de Justicia de los Estados Unidos (US DOJ, por sus siglas en inglés) concedió una subvención por tres años al condado de Durham y al Centro de Recursos de Justicia Penal (CJRC, por sus siglas en inglés) para ofrecer servicios previos y posteriores a la excarcelación a personas con trastornos simultáneos en el centro de detención del condado de Durham. La suma total de la subvención es de \$749,771. En junio de 2021, el US DOJ aprobó una extensión de un año a la subvención como consecuencia de retrasos en la implementación relacionados con COVID. Ahora, la subvención funcionará hasta septiembre

de 2022. Todos los gastos son reembolsados por el US DOJ, no se necesita una contrapartida local.

Alineación con el plan estratégico: Este punto del orden del día se alinea con, y apoya, la Meta 2 (Salud y bienestar para todos) y la Meta 3 (Comunidad segura) del condado.

Personal de referencia: Gudrun Parmer, director de CJRC; R. Marc Strange, gerente de servicios clínicos, CJRC

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado interina recomienda que la junta apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No.22BCC00037 para aumentar el financiamiento de subvenciones para servicios integrados de reingreso: Mejoramiento del reingreso para adultos con casos de abuso de sustancias y enfermedad mental ocurriendo de manera simultánea en el Centro de Recursos de Justicia Penal por \$45,840.

**Archivos
adjuntos:**

[AAF 21-0647, Documento suplementario - reingreso integrado, concesión de subvención FORMULARIO LEGAL AAF-37 Aumento de presupuesto para servicios de reingreso por \\$45,840.pdf](#)

21-0649

Restauración de la fachada frontal del edificio de agricultura (Extensión Cooperativa) del condado de Durham

**Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe un contrato con Midwest Maintenance, Inc. por el monto de \$466,965.00 para la restauración del exterior del edificio de agricultura. Midwest Maintenance, Inc. fue elegido a través de la invitación a licitar IFB 22-006. Todas las juntas deterioradas entre ladrillos y cantería serán completamente rejuntadas, todos los dinteles y ladrillos encima de las ventanas y paredes van a ser removidos y reemplazados. Los marcos de las puertas y ventanas serán re-sellados, las superficies planas de concreto serán reemplazadas y reparadas. Las escaleras de acceso al techo se pintarán de nuevo, todos los ladrillos y cantería serán lavados a presión y sellados con una solución repelente al agua. El proyecto será apoyado por el plan de mejora de capital envolvente del edificio, todos los fondos ya están asignados al centro de fondos para su uso.

En revisión al cumplimiento MWBE para IFB 22-006, restauración de fachada frontal en el condado de Durham, Midwest Maintenance, Inc. empleará su propia mano de obra para este proyecto. En revisión al cumplimiento MWBE para IFB 22-006, restauración de fachada frontal en el edificio de agricultura del condado de Durham, no se han alcanzado metas de participación MWBE en este proyecto.

Alineación con el plan estratégico: Este proyecto se alinea con Gobierno responsable, eficiente y visionario, también nos permitirá realizar las reparaciones necesarias a las instalaciones, mejorar la estética y funcionalidad del edificio y extender la vida útil de las instalaciones.

Personal de referencia: Motiryo Keambiroiro, directora, Servicios Generales, Shawn Swiatocha, director asistente, David Alpaugh, facilitador de proyecto, John Suschak, Technical Assurance, director de consultoría para fachadas externas

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para que ejecute el contrato propuesto con Midwest Maintenance, Inc. por un monto de \$466,965.00 para la restauración del exterior del edificio de agricultura (Extensión Cooperativa), y darle la autoridad para ejecutar órdenes de cambio y enmiendas, siempre cuando haya disponibilidad de fondos en el presupuesto del proyecto.

**Archivos
adjuntos:**

[Documento suplementario AAF - Aprobación de contrato MMI](#)

[Tabulación de licitación-Edificio AG condado de Durham - Certificado](#)

[Formulario de evaluación de cumplimiento de MWBE-AAF para 22-006 IFB 101821](#)

[Midwest Maintenance](#)

21-0652

Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00034 para disponer de fondos por un valor de \$70,340 del programa Oportunidades de Vivienda para Personas que viven con SIDA-Coronavirus (HOPWA-CV, por sus siglas en inglés) para Servicios Sociales, según lo autorizado por Ley de Ayuda, Alivio y Seguridad Económica por Coronavirus (Ley CARES) y la Ley Pública 116-136 de la ciudad de Durham, y para que la gerente del condado enmiende el contrato entre la ciudad de Durham para el programa HOPWA-CV

**Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00034 para disponer de fondos por un valor de \$70,340 del programa Oportunidades de Vivienda para Personas que viven con SIDA-Coronavirus (HOPWA-CV, por sus siglas en inglés) para Servicios Sociales, según lo autorizado por Ley de Ayuda, Alivio y Seguridad Económica por Coronavirus (Ley CARES) y la Ley Pública 116-135 de la ciudad de Durham, y para que la gerente del condado enmiende el contrato entre la ciudad de Durham, HOPWA-CV y el Departamento de Servicios Sociales del condado de Durham para ofrecer asistencia financiera para ejecutar el programa HOPWA en el área estadística metropolitana elegible del condado de Durham. Para que el Departamento de Servicios Sociales disponga de fondos adicionales por un monto de \$70,340.

En respuesta a la pandemia de COVID, los fondos de la ley CARES y del programa HOPWA-CV han sido asignados para enfrentar las necesidades en vivienda de nuestros ciudadanos que viven con SIDA.

Estos fondos cubren también las siguientes actividades administrativas: coordinación con solicitantes potenciales, guiar a los solicitantes a través del proceso de solicitud; recolección, almacenamiento, y mantenimiento de la documentación de los solicitantes; definir elegibilidad para el/los servicio(s), realizar pagos de la subvención a favor de un solicitante elegible.

Alineación con el plan estratégico: Meta 2: Salud y bienestar para todos, lo que disminuye las disparidades en materia de salud en la comunidad y Meta 3: Comunidad segura y estable, para mejorar los resultados para los niños, jóvenes y adultos vulnerables.

Personal de referencia: William Rose, director, Departamento de Servicios Sociales; Janeen Gordon, directora asistente, Departamento de Servicios Sociales y Kelly Inman, oficial jefe de operaciones, Departamento de Servicios Sociales

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la Junta de Comisionados del Condado apruebe la Ordenanza para la enmienda al presupuesto

No. 22BCC00034 para disponer de fondos por un valor de \$70,340 del programa Oportunidades de Vivienda para Personas que viven con SIDA-Coronavirus (HOPWA-CV, por sus siglas en inglés) para Servicios Sociales, según lo autorizado por Ley de Ayuda, Alivio y Seguridad Económica por Coronavirus (Ley CARES) y la Ley Pública 116-136 de la ciudad de Durham, y que la gerente del condado enmiende el contrato entre la ciudad de Durham para el programa HOPWA-CV

**Archivos
adjuntos:**

[Documento de apoyo HOPWA CV](#)

[Formulario jurídico AAF-34](#)

21-0653

Aprobación de enmienda de contrato con Insight Global LLC para un proveedor de redacción técnica de sistemas de información y tecnología por \$38,896.00 a ser financiado con presupuesto operativo de Sistemas de Información y Tecnología para el año fiscal 2021-2022.

**Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que enmiende y apruebe la financiación a un contrato existente con Insight Global LLC para seguir recibiendo los servicios del proveedor existente de redacción técnica de sistemas de información y tecnología (IS&T, por sus siglas en inglés) hasta el 28 de agosto de 2022. La cantidad del financiamiento adicional es de \$38,896.00. La financiación para esta acción se tomará del presupuesto operativo del año fiscal en curso 2021-2022. Adicionalmente, esta solicitud es para dar a la gerente del condado la autoridad de firmar enmiendas de mantenimiento subsecuentes que no excedan el presupuesto operativo existente.

El proveedor de redacción técnica de IS&T trabaja en el Departamento de IS&T con el objetivo de crear documentación clara para usuario final y para personal de otros departamentos con el fin de apoyar el despliegue de soluciones relacionadas con el mejoramiento de la seguridad cibernética y el proceso operativo. Este cargo también ofrece asistencia con: la comunicación para el apoyo de capacitación organizacional; la creación de contenido interno y externo para el sitio web de IS&T, y el desarrollo de comunicaciones dirigidas al usuario final sobre interrupciones planeadas de los servicios de información y tecnología.

Alineación con el plan estratégico: Meta 5, Gobierno responsable, eficiente y visionario.

Personal de referencia: Greg Marrow, oficial jefe de información; Les Hamashima-director asistente; Kim Cook, directora comercial IS&T.

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la Junta autorice la enmienda y apruebe la financiación del contrato existente con Insight Global LLC para continuar recibiendo los servicios del proveedor de redacción técnica de IS&T hasta el 28 de agosto de 2022. La financiación para esta acción se tomará del presupuesto operativo del año fiscal en curso 2021-2022. La cantidad del financiamiento adicional es de \$38,896.00. Adicionalmente, la gerente del condado solicita la autoridad de firmar enmiendas de mantenimiento subsecuentes que no excedan el presupuesto operativo existente.

**Archivos
adjuntos:**

[Documento suplementario AAF - redacción técnica de Insight Global Nov21](#)

[INSIGHT GLOBAL ENMIENDA A REDACTOR TÉCNICO 08292021-08282022 LEGAL](#)

21-0659**Ordenanza para la enmienda al presupuesto No.22BCC00043 para disponer de \$196,249 de financiamiento para subvenciones y aprobación de acuerdo interlocal para la subvención de asistencia judicial (JAG) Edward Byrne Memorial de 2021.****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe ordenanza para la enmienda al presupuesto No.22BCC00043 para disponer de \$196,249 de la subvención de asistencia judicial (JAG, por sus siglas en inglés) Edward Byrne Memorial de 2021 para la Oficina del Sheriff del condado de Durham y que autorice a la gerente del condado interina para que ejecute el acuerdo interlocal entre la ciudad de Durham y el condado de Durham para estos fondos. Esta concesión se divide 50/50 entre la oficina del sheriff del condado de Durham y el Departamento de policía de Durham.

La oficina del sheriff del condado de Durham usará estos fondos para obtener equipos indispensables necesarios durante eventos potencialmente fatales. Las actualizaciones de la tecnología y del equipo protector personal de emergencia se utilizarán de múltiples maneras entre el equipo de respuesta a emergencias, la unidad de dispositivos peligrosos, búsqueda y rescate, proyecto del equipo salva vidas y el equipo de respuesta a negociaciones. El Departamento de policía de Durham usará los fondos para actualizaciones de tecnología para la unidad de víctimas especiales, el equipo de aplicación selectiva de la ley y los oficiales de la unidad forense.

Puede encontrar más información sobre la tecnología y equipo que serán adquiridos con esta subvención en [en <https://www.durhamsheriff.com/Home/Components/News/News/8427/3199>](https://www.durhamsheriff.com/Home/Components/News/News/8427/3199).

Alineación con el plan estratégico: Este punto se alinea con la Meta estratégica 3 del condado: Comunidad segura y la Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario

Personal de referencia: David LaBarre, director de Planeación y Desarrollo, Oficina del sheriff del condado de Durham; Thomas Cote, Mayor de operaciones, Oficina del sheriff del condado de Durham

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado interina recomienda que la Junta apruebe ordenanza para la enmienda al presupuesto No.22BCC00043 para disponer de \$196,249 de la subvención de asistencia judicial (JAG, por sus siglas en inglés) Edward Byrne Memorial de 2021 para la Oficina del Sheriff del condado de Durham y que autorice a la gerente del condado interina para que ejecute el acuerdo interlocal entre la ciudad de Durham y el condado de Durham para estos fondos.

Archivos adjuntos:

[Documento suplementario AAF - subvención de asistencia judicial Edward Byrne Memorial de 2021](#)

[JAG21 Notificación de concesión](#)

[JAG 2021 NARRATIVA DE PROGRAMA \(001\)](#)

[Solicitud JAG 2021](#)

[JAG21 acuerdo interlocal Agreement \(1\)](#)

[FORMULARIO LEGAL AAF-43 Disponer de fondos JAG para DSO \(\\$196,249\).pdf](#)

21-0660**Aprobación de contrato con BAS Ecostruxure Technology para completar instalaciones y actualizaciones en varias instalaciones del condado****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que ejerza la aprobación para la excepción de proveedor único e inicie un contrato con Schneider Electric Buildings America, Inc. por \$333,454.00 para actualizaciones e instalación de sistemas de automatización de edificios (BAS, por sus siglas en inglés) en los sistemas de climatización HVAC de nueve instalaciones de propiedad del condado. También se le solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que ejecute futuras enmiendas relacionadas con la plataforma BAS de Schneider si los fondos se encuentran dentro del presupuesto operativo o de proyectos de Servicios Generales. En el momento, ocho instalaciones del condado (CJRC, Servicios Generales, centro de detención, las sedes de la biblioteca norte, sur, este, suroeste y S. L. Warren) emplean controles BAS propietarios de Schneider que necesitan recibir actualizaciones importantes para mantener una funcionalidad adecuada. Con el fin de estandarizar las operaciones, Servicios Generales recomienda integrar al Center for Senior Life del condado de Durham en la plataforma del sistema BAS de Schneider. Esta integración requiere la instalación de equipo de control y monitoreo en los sistemas HVAC en las instalaciones. Después de completarse la instalación, todas las nueve instalaciones estarán integradas con una única plataforma digital inteligente que le permitirá al personal de Servicios Generales recolectar reportes de los sistemas HVAC en tiempo real, detectar patrones, configurar parámetros de temperatura y maximizar la eficiencia energética. Estas funciones ofrecen asistencia en la expansión de nuestra infraestructura de mantenimiento de edificios al tiempo que se reduce el impacto ambiental del condado. El aumento del contrato va a financiarse con dineros presupuestados existentes.

Alineación con el plan estratégico: Esta acción está en conformidad con la Meta 4 del Plan estratégico del condado de Durham: “Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad” al contribuir a la reducción del impacto ambiental del condado, y la Meta 5: “Gobierno responsable, eficiente y visionario” al reconocer la necesidad de adoptar tecnologías de gestión de instalaciones para incrementar la eficiencia.

Personal de referencia: Motiryo Keambiroiro, directora de Servicios Generales; Shawn Swiatocha, director asistente; Claude Eubanks, supervisor de mantenimiento de edificios; Joel T. Jones, especialista en control de calidad y contratación

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la Junta ejerza la aprobación para la excepción de proveedor único e inicie un contrato con Schneider Electric Buildings America, Inc. por \$333,454.00 para actualizaciones e instalación de sistemas de automatización de edificios (BAS, por sus siglas en inglés) en los sistemas de climatización HVAC de nueve instalaciones de propiedad del condado y que autorice a la gerente del condado para que ejecute futuras enmiendas relacionadas con la plataforma BAS de Schneider si los fondos se encuentran dentro del presupuesto operativo o de proyectos de Servicios Generales.

Archivos adjuntos:

[Documento suplementario AAF - Aprobación de contrato](#)

[Propuesta de transición Ecostruxure BAS CJRC condado de Durham 8-3-21](#)

[Propuesta de transición Ecostruxure BAS Centro de detención condado de Durham 7-20-21](#)

[Propuesta de transición Ecostruxure BAS Biblioteca este condado de Durham 8-3-21](#)

[Propuesta de transición Ecostruxure BAS Servicios Generales condado de Durham 7-20-21](#)

[Propuesta de transición Ecostruxure BAS Biblioteca norte condado de Durham 8-3-21](#)

[Propuesta de transición Ecostruxure BAS Senior center condado de Durham 7-20-21 CE](#)

[Propuesta de transición Ecostruxure BAS Biblioteca sur condado de Durham 8-3-21](#)

[Propuesta de transición Ecostruxure BAS Biblioteca suroeste condado de Durham 8-3-21](#)

[Propuesta de transición Ecostruxure BAS Biblioteca Stanford W condado de Durham 8-3-21](#)

21-0661

Enmienda al proyecto de capital No.22CPA00011 - Disponer \$250K en fondos LOBs de 2021 para el proyecto 4190DC079, actualizaciones de vertedero alquilado (Northern Convenience Site [sede del vertedero del norte]), y aprobación de ejecución del contrato de compra de bienes con Bakers Waste Equipment Inc. para la compra de compactadores y pre-compactadores para el Northern Convenience Site

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que apruebe la enmienda a proyecto de capital No.22CPA00011 - Disponer \$250,000 en fondos LOBs (bonos a largo plazo pagaderos con ingresos del proyecto) de 2021 para el proyecto 4190DC079, actualizaciones de vertedero alquilado (Northern Convenience Site [sede del vertedero del norte]), para compra de equipo; y autorice a la gerente del condado para que inicie un contrato con Baker Waste Equipment Inc. de Lenoir, N.C. para IFB 22-009, compra de compactadores y pre-compactadores que serán ubicados en el vertedero de residuos sólidos Northern Convenience Site. La suma negociada del contrato no debe exceder \$177,449.72.

Previamente, se había asignado a este proyecto \$3,624,510 en fondos LOBs de 2021 para diseño y construcción. Los \$250K adicionales en fondos LOBs de 2021 se usarán para comprar compactadores y pre-compactadores, mobiliario de oficinas, equipos y órdenes de cambio de construcción en Northern Convenience site.

El desglose de la financiación del proyecto para el Northern Convenience Site es de la siguiente manera:

- \$791,380 de contribución del condado (PayGo) de años fiscales anteriores se usó para planeación, diseño y adquisición de terrenos
- \$3,624,510 de la emisión de LOBs de 2021 se usó para diseño y construcción
- \$250,000 se solicitó para emisión con LOBs de 2021 será usado para comprar compactadores, pre-compactadores, mobiliario de oficina, equipo y órdenes de cambio de construcción
- **NUEVO TOTAL DEL PROYECTO: \$4,665,890**

El Departamento de Compras recibió licitaciones formales para IFB 22-009, compactadores y pre-compactadores para Northern Solid Waste Convenience Site, el 11 de octubre de 2021. Dos firmas presentaron paquetes de licitación de respuesta, que fueron abiertos públicamente.

En revisión al cumplimiento MWBE para IFB 21-009, compactadores y pre-compactadores para Northern Solid Waste Convenience Site, Baker Waste Equipment, Inc. va a usar 0% de participación de personal con certificación MWBE.

Alineación con el plan estratégico: La nueva instalación se alinea con la Meta 5 al proporcionar al estado un vertedero moderno para los residentes del Condado de Durham al tiempo que se eliminan dos sitios en arrendamiento obsoletos. La Meta 4 es alcanzada al

eliminar los sitios de Bahama y Rougemont y devolver una porción de cada uno a su estado natural.

Personal de referencia: Motiryo Keambiroiro, director de servicios generales; Chrissie Koroivui, gerente del programa de residuos sólidos; Eli McCutcheon, especialista en control de calidad y contratos, Ken Ketterer, facilitador del proyecto.

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda al proyecto de capital No.22CPA00011 - Disponer \$250,000 en fondos LOBs (bonos a largo plazo pagaderos con ingresos del proyecto) de 2021 para el proyecto 4190DC079, actualizaciones de vertedero alquilado (Northern Convenience Site [sede del vertedero del norte]), para compra de equipo; y autorice a la gerente del condado para que inicie un contrato con Baker Waste Equipment Inc. de Lenoir, N.C. para IFB 22-009, compra de compactadores y pre-compactadores que serán ubicados en el vertedero de residuos sólidos Northern Convenience Site. La suma negociada del contrato no debe exceder \$177,449.72.

**Archivos
adjuntos:**

[Documentos suplementario Aumento Northern Conv Site](#)

[IFB Recomendación sobre membrete](#)

[IFB 22-009 Tabulación de licitación, Compactadores y pre-compactadores para Northern Solid](#)

[Contrato de compra de bienes Bakers Waste Equipment, Inc.](#)

[FORMULARIO LEGAL CPA-11 Disponer \\$250K de LOBS 2021 para Northern Conven](#)

21-0662

Aprobación de contrato para remplazo de césped sintético en el Memorial Stadium del condado de Durham

Texto del orden del día: Se le solicita a la Junta que revise y autorice a la gerente del condado interina para que ejecute un contrato de servicios por un monto de \$592,223.00 con Astro Turf Corporation para el remplazo del campo de juego del Memorial Stadium del condado de Durham.

Durante las renovaciones de 2009-2010 del Memorial Stadium del condado de Durham, el condado de Durham cambió el césped natural original por césped artificial con un relleno de polvo de caucho para fútbol y soccer. Según las especificaciones del fabricante, el periodo de uso esperado de 8 a 10 años. Este tiempo está en línea con los estándares de la industria en fabricantes de productos similares existentes. El remplazo del campo de césped del estadio es esencial para mantener la seguridad e integridad de la superficie de juego del estadio; sin este remplazo, el condado se vería obligado a cancelar contratos de uso del estadio que podrían poner en peligro la seguridad de sus participantes.

Astro Turf Corporation fue seleccionado como proveedor por medio de un acuerdo de cooperación nacional RFP16-22 para superficies deportivas, instalación y material relacionado el 3 de enero de 2017. Este acuerdo está vigente hasta el 31 de mayo de 2022 y satisface todos los requisitos de licitación estatales y locales. El relleno propuesto para este proyecto es Brockfill, que es un relleno de partículas de madera reconstituida específicamente diseñado para mejorar la tracción y reducir el calentamiento del césped artificial. El producto viene con una garantía por 10 años. El contrato es financiado con dineros Pay-Go existentes.

Alineación con el plan estratégico: Este proyecto se alinea con la Meta 4-Protección del medioambiente: Proteger nuestro ambiente por medio del crecimiento planificado, conservación, preservación, mejora y restauración de nuestros recursos naturales y construidos.

Personal de referencia: Motiryo Keambiroiro, directora de Servicios Generales, Zachary Pritchard, gerente del estadio, Eli McCutcheon, control de calidad y especialista de contratos

Recomendación del Gerente del Condado: La gerente del condado interina recomienda que la junta autorice a la gerente del condado interina para que ejecute el contrato propuesto con Astro Turf Corporation por un monto de \$592,223.0 para el remplazo del campo de juego del Memorial Stadium del condado de Durham

**Archivos
adjuntos:**

[Documento suplementario AAF - Aprobación de contratación MUA-AHU-DC](#)

[Contrato de servicios Astro Turf Corp, Remplazo del campo](#)

[Propuesta para el estadio revisada Condado de Durham 9.23.21](#)

[Resumen ejecutivo AstroTurf](#)

[Documentos de cesión del contrato](#)

[Renovación del contrato Astro Turf](#)

21-0664

Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00044 para disponer de \$7,000 adicionales de ingresos para Salud Pública y aprobar cambios en el plan de tarifas de Salud Pública

**Texto del orden
del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00044 para disponer de \$7,000 de ingresos adicionales para Salud Pública y aprobar cambios en el plan de tarifas de Salud Pública

Los cambios en el plan de tarifas son necesarios para Salud Pública. El plan de tarifas puede encontrarse en la documentación suplementaria.

La Junta de Salud ha aprobado esta enmienda.

Alineación con el plan estratégico: Esta subvención se alinea con la Meta estratégica 2: Salud y bienestar para todos

Personal de referencia: Rodney Jenkins, MHA, director de Salud Pública

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00044 para disponer de \$7,000 de ingresos adicionales para Salud Pública y aprobar cambios en el plan de tarifas de Salud Pública

**Archivos
adjuntos:**

[Formulario jurídico AAF-44](#)

[Cambio en plan de tarifas Salud Pública](#)

21-0665**Aprobación de contrato para servicios de mantenimiento y reparación de equipos de climatización HVAC en varias instalaciones del condado de Durham.****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la enmienda al contrato con Envirotrol, LLC por un monto de \$10,000.00 para servicios de mantenimiento y reparación de equipos de climatización HVAC en varias instalaciones del condado de Durham (FR# 22-422). Los costos adicionales consisten en \$10,000.00 para una línea de reparaciones/partes de emergencia para el contrato existente de \$103,000. El contratista del servicio ofrece servicios anuales de inspección y mantenimiento preventivo. Estos servicios se dividen en cuatro servicios trimestrales, tres operacionales y uno integral para equipos HVAC de importancia en la biblioteca principal, Salud y Servicios Humanos, tribunal, centro de detención, cuatro bibliotecas regionales, edificios administrativos I y II. Durante estas rotaciones de servicio, a veces es necesario realizar reparaciones que no están incluidas en el contrato base, o en ocasiones surgen reparaciones de emergencia. También se solicita que se autorice a la gerente del condado para que ejecute futuras enmiendas siempre y cuando haya fondos disponibles en el presupuesto de servicios contratados. El aumento del contrato va a financiarse con dineros presupuestados existentes.

Al revisar el cumplimiento MWBE para RFP 21-041, Mantenimiento y reparación de equipos de climatización HVAC en varias instalaciones del condado de Durham, se estableció que no se han alcanzado metas de participación MWBE en este proyecto.

Alineación con el plan estratégico: Este proyecto se alinea con la Meta 5, Gobierno responsable, eficiente y visionario, al proporcionar mantenimiento integral a instalaciones del condado de Durham, identificar problemas operativos y rectificarlos con el fin de ofrecer un funcionamiento eficiente y prolongar la vida útil de los equipos.

Personal de referencia: Motiryo Keambiroiro, directora de servicios generales, Shawn Swiatocha, director asistente de servicios generales, David Alpaugh, facilitador del proyecto, servicios generales.

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para que apruebe los fondos adicionales para crear una línea de partes y reparaciones de emergencia para reparaciones necesarias varias.

Archivos adjuntos:

[FR 22-422 Envirotrol, LLC.](#)

[Documento suplementario AAF - Línea de reparaciones y partes](#)

[Formulario de evaluación de cumplimiento de MWBE-AAF para 21-041 RFP 070821](#)

21-0689**Salario del sheriff para presentación para la elección****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que establezca el salario para propósitos de presentación de documentos para la elección en \$132,702 y analice y establezca el salario del sheriff cuando el sheriff que ocupe el cargo tome posesión de la oficina después de la elección.

El salario anual actual del sheriff en cargo es de \$164,017. Esta cantidad reconoce su educación, experiencia y desempeño previo con el gobierno del condado de Durham. El

salario mínimo inicial promedio para un sheriff en nuestro mercado laboral es de \$132,702. Esto presenta una oportunidad a la Junta de reducir la tarifa de presentación de documentos a un nivel salarial inferior al del sheriff que ocupa el cargo actualmente. Esto no afectaría el sheriff actual y le permitiría a la Junta establecer el salario de un sheriff recién elegido de acuerdo con sus aptitudes.

Alineación con el plan estratégico: La elección de un sheriff se alinea con la Meta 3 de ofrecer una comunidad segura y estable.

Personal de referencia: Kathy Everett-Perry, oficial jefe de recursos humanos/consejera jefa de empleo y Derek Bowens, director de elecciones

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la Junta establezca el salario para propósitos de presentación de documentos para la elección en \$132,702 y analice y establezca el salario del sheriff cuando el sheriff que ocupe el cargo tome posesión de la oficina después de la elección.

Archivos adjuntos: [Sondeo de salario del sheriff al 11.1.2021.pdf](#)

7. Audiencias públicas (20min)

[21-0685](#) Audiencia pública para considerar la asignación de fondos de desarrollo económico a Jaguar Gene Therapy (20min)

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que realice una audiencia pública para considerar la asignación de un total de \$525,000 a Jaguar Gene Therapy y autorice a la gerente del condado o a su interino para iniciar negociaciones preliminares y ejecutar un acuerdo con la compañía. La compañía ubicará unas instalaciones de buenas prácticas de fabricación en Durham, lo que va a crear 200 empleos a lo largo de 8 años e invertir \$125 millones.

Jaguar Gene Therapy se enfoca en la aceleración de avances en terapia genética para grandes poblaciones de pacientes que sufren de enfermedades genéticas graves e incluirá el desarrollo, fabricación y comercialización de novedosos tratamientos de terapia genética. Las nuevas instalaciones de buenas prácticas de fabricación apoyarán la producción clínica y comercial de los programas iniciales de la compañía, entre los que se incluyen: galactosemia, una causa genética específica de autismo y diabetes tipo 1.

Con la aprobación de la concesión, la compañía ha acordado realizar esfuerzos razonables de participación en alianzas para el desarrollo de mano de obra como la colaboración con el programa de orientación profesional hacia carreras técnicas de las Escuelas Públicas de Durham, Durham Technical Community College [El colegio comunitario Durham Technical], y el BRITE Center de la Universidad North Carolina Central. Puede encontrar detalles adicionales del proyecto en el documento resumen adjunto al punto del orden del día.

El proyecto de la compañía en Carolina del Norte será facilitado por una subvención de inversión en desarrollo laboral (JDIG, por sus siglas en inglés) aprobado por el Comité de inversión económica del estado el 26 de octubre. Los pagos para cualquier JDIG o concesión local solo se llevan a cabo luego de realizar una verificación de desempeño en la que se confirme que la compañía haya cumplido con sus objetivos incrementales de creación de empleo e inversión. Los ingresos anticipados que el proyecto generaría son al menos el doble de la concesión local propuesta y el pago a la compañía ocurre solo después de que se realice una verificación anual de los criterios en inversión y desarrollo de empleos a partir de 2022.

El personal recomienda que el Condado proporcione \$525,000 a través de fondos de inversión de desarrollo económico a Jaguar Gene Therapy, sujetos a que la empresa cumpla con metas de desempeño en relación con los momentos y cantidad de la inversión, creación de empleo y conservación de los empleos creados, así como con los criterios de participación con aliados.

Esta audiencia pública ha sido anunciada públicamente, tal como es exigido por ley.

Alineación con el plan estratégico: Este punto se alinea con la Meta 4: Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad para promover y apoyar la comunidad y la vitalidad económica para todos sus residentes.

Personal de referencia: Andy Miracle, oficial de desarrollo económico; Jay Gibson, director general, Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la Junta realice una audiencia pública para considerar destinar un total de \$525,000 a Jaguar Gene Therapy y autorizar a la gerente del condado o a su interina a iniciar negociaciones preliminares y ejecutar un acuerdo con la compañía

Archivos adjuntos: [Documento resumen Jaguar Gene Therapy](#)

8. Otros asuntos (110min)

[21-0688](#)

Actualización de la crisis del COVID-19 enfocada en la salud pública del Condado de Durham (20 min)

Texto del orden del día:

Se le ha solicitado a la Junta realizar una actualización de la respuesta y esfuerzos para combatir el COVID-19 enfocada en salud pública por parte del personal del Condado.

Alineación con el plan estratégico: Este punto se alinea con la Meta 2: Salud y bienestar para todos

Personal de referencia: Rodney Jenkins, director de salud pública y Joanne Pierce, directora General

Recomendación de la Gerente del Condado: La Gerente del condado interina recomienda que la Junta reciba una actualización de la respuesta y esfuerzos realizados para combatir el COVID-19 por parte del personal del Condado

[21-0672](#)

Actualizaciones del reporte anual de Downtown Durham, Inc y la Cámara Mayor de Comercio de Durham (60min)

Texto del orden del día:

Se le solicita a la Junta que reciba una presentación sobre el reporte anual de Downtown Durham, Inc y la Cámara Mayor de Comercio de Durham. La presentación se enfocará en el reporte de final de año del año fiscal anterior, y se incluirán actualizaciones de programas relacionados, así como una mirada hacia adelante de lo que falta del año fiscal. Esta presentación satisface el requisito de reporte anual contenido en el alcance de servicios de cada organización.

Alineación con el plan estratégico: Este punto se alinea con la Meta 4: Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad para promover y apoyar la comunidad y la vitalidad económica para todos sus residentes.

Personal de referencia: Andrew Miracle, oficial de desarrollo económico; Nicole Thompson, presidenta y directora ejecutiva, Downtown Durham Inc.; Geoff Durham, presidente y director ejecutivo, Cámara Mayor de Comercio de Durham

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la Junta reciba una presentación sobre el reporte anual de Downtown Durham, Inc y la Cámara Mayor de Comercio de Durham.

21-0544**Texto del orden del día:****Actualización sobre el plan de energía renovable (30min)**

Se le solicita a la Junta que reciba una presentación sobre el plan de energía renovable para una transición a un 80% de uso de energía renovable en las operaciones del condado para el año 2030 y del 100% para el 2050, y suministre instrucciones al personal en relación a las estrategias propuestas. Este plan ayuda al condado a entender y priorizar todas las opciones, el impacto de esas opciones en el ambiente y en la equidad, el costo de implementación y las posibles opciones de financiamiento.

Este plan cubre toda la electricidad, gas natural, gasolina y diésel empleado en las operaciones del condado e incluye 3 estrategias para alcanzar las metas - inversión por fases, inversión acelerada e inversión solar de alto impacto. Cada ruta se analiza en cuanto a la capacidad de alcanzar las metas, costos reducciones de gases de efecto invernadero y otros beneficios. Para cada estrategia se espera que se necesite personal adicional para implementar de manera apropiada las iniciativas necesarias y las deseadas.

- Estrategia de inversión por fases - reemplazar el equipo y los vehículos al ritmo actual, instalar 2 techos solares cada año, participar en Green Source Advantage (GSA). El condado alcanzaría el 53% de uso de energía renovable para el 2030 y el 72% para el 2050, y la diferencia faltante se realizaría por medio de certificados de energía renovable (REC, por sus siglas en inglés)
- Escenario de inversión acelerada - reemplazar el equipo y los vehículos a un mayor ritmo que el de las políticas vigentes, instalar 4 techos solares por año y participar en GSA. El condado alcanzaría el 61% de uso de energía renovable para el 2030 y el 72% para el 2050, y la diferencia faltante se realizaría por medio de certificados REC.
- Escenario de inversión solar de alto impacto - lo mismo que el escenario de inversión acelerada, construir de 1 a 5 sistemas de energía solar fotovoltaica del orden de los MW en propiedad del condado. En el momento esta estrategia no es una opción debido a restricciones reglamentarias; sin embargo, el condado puede reevaluarla en la medida en que las leyes, políticas y los mercados cambien. Si esta opción llega a ser viable, el condado alcanzaría el 100% de uso de energía renovable.

Se estima que el rango de costo para implementar estas estrategias se encuentre entre \$1.1 millones a \$5.7 millones al año hasta el 2030. Se estima que el ahorro en costos sea de \$230,000 a \$1.6 millones cada año, derivado del uso eficiente de energía y reducción del uso de combustible. El personal continúa revisando y refinando los modelos fiscales para asegurarse de que exista una confianza razonable en el modelo y de que se alinee con las condiciones actuales y anticipadas del mercado.

Alineación con el plan estratégico: Este punto se alinea con la Meta 4 del plan estratégico (Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad) y la Meta 5 (Gobierno responsable, eficiente y visionario)

Personal de referencia: Tobin L. Freid, gerente de sostenibilidad; Peri Manns, ASLA, LEED GA, director adjunto de servicios ambientales y de ingeniería; Jay Gibson, P.E., gerente general

Recomendación de la Gerente del Condado: La gerente del condado recomienda que la Junta reciba la presentación sobre el plan de energía renovable y suministre instrucciones al personal en relación a las estrategias propuestas.

9. Puntos sacados de la aprobación del orden del día (20 min)

10. Se levanta la sesión